Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

Produktdatenblatt (en)

Kaminofen Typ: 097

TULSA 5

Technische Parameter

097 TLA

Leistung

Nennwärmeleistung (kW) / Einstellbare Wärmeleistung (kW)	5,0 / 2,5 - 7,0

Abmessungen

Höhe (1) x Breite (2) x Tiefe (3) (mm)	928 x 516 x 388
Innenabmessungen des Feuerraums (B x H x T) / Maximale Holzscheitlänge (mm)	320 x 440 x 220 / 280

Gewicht gemäß Besatz

Stein (kg)	95
Blech (kg)	74

Luft

Zentraler Lufteinlass (7) / Durchmesser (mm) / im Ofen enthaltener Hals	Ja / Ø 100 / Nein
Sekundärluftregelung / Primärluftregelung / Tertiärluftversorgung	ja ja ja
Automatische Luftzufuhrregelung	NEIN
Höhe der zentralen Lufteinlassachse vom Boden (8) (mm)	261
Abstand von der Achse des zentralen Lufteinlasses bis zum hintersten Punkt des Produkts (8,1) (mm)	129
Luftwärmeverlust Vh (m³/ Stunde)	≤ 1,5

Parameter

Produktklassifizierung	Typ BE
Brennstoff: Holz / Holzbriketts / Braunkohlebriketts [D / DB / HB]	
Zulässiger Brennstoffverbrauch bei Nennleistung (kg/ Stunde) [D / DB / HB]	1,6 / 1,6 / 1,3
Beheizter Raum (m³)	50 - 140
Energieeffizienz (%) [D / DB / HB]	78,4 / 78,4 / 81,3
Saisonale Energieeffizienz ηs (%)	68,4
Energieeffizienzindex (EEI) / Energieeffizienzklasse	104 / A
Mindestzug des Schornsteins (Pa)	12
Abgasaustrittstemperatur (°C) [D / DB / HB]	284 / 284 / 263
Rauchgasmassenstrom (g/ s) [D / DB / HB]	5,9 / 5,9 / 5,7
CO-Konzentration bei 13 % O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	974 / 974 / 771
NOx-Konzentration bei 13 % O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	110 / 110 / 143
OGC-Konzentration bei 13 % O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	49 / 49 / 13
Staubkonzentration bei 13 % O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	36 / 36 / 26
Mehrere Türen schließen	Ja
Intermittierender Betrieb (INT) / Kontinuierlicher Betrieb (NOC)	INT

Rauchabzug

Rauchrohranschluss (4)	oben / hinten
Abgasrohrdurchmesser (mm)	Ø 150
Höhe der hinteren Rauchrohrachse vom Boden (5) (mm)	789
Abstand von der Achse des oberen Rauchrohrs bis zum hintersten Teil des Produkts (6) (mm)	129
Schornsteintemperaturklasse	T 400 G
Maximale Schornsteinlast mchim (kg)	-

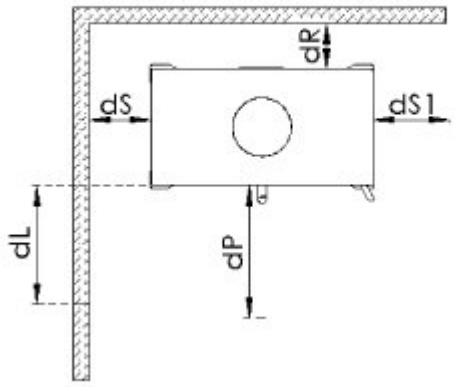
Anschluss an einen gemeinsam genutzten Schornstein	NEIN

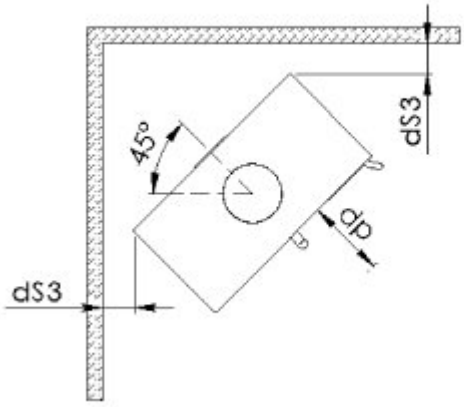
Prüfungen

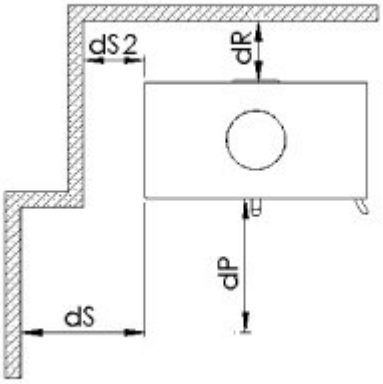
EN 16510-1	Ja
EN 16510-2-1	Ja
I. BImSchV Stufe 2	Ja
ÖKODESIGN	Ja

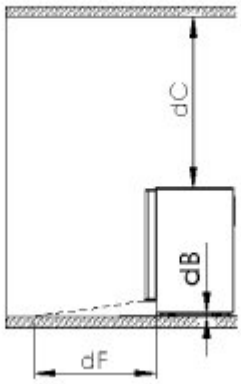
Mindestabstände zu brennbaren Materialien

Decken-dC (mm)	>750
Teil vor dem Glas dP (mm)	800
Bodenfläche vorne dF (mm)	0
Bodenplatte dB (mm)	0
Laterale Strahlungsfläche dL (mm)	250
Seitenteil dS1 / dS2 / dS3 (mm)	200 / 200 / 200
Seitenteil dS (mm)	200
Hinterteil dR (mm)	200
Mindestabstand von Wänden aus nicht brennbaren Materialien dnon (mm)	50



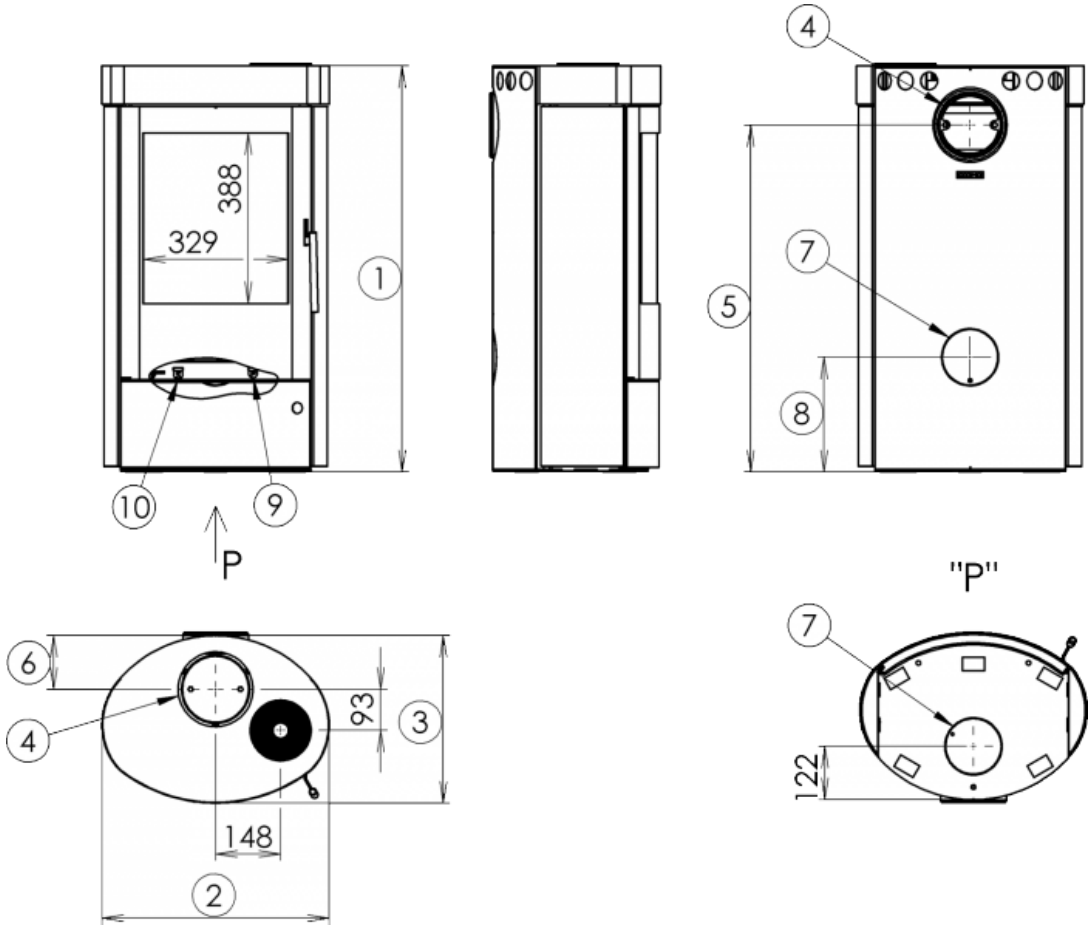






Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

Maßskizze



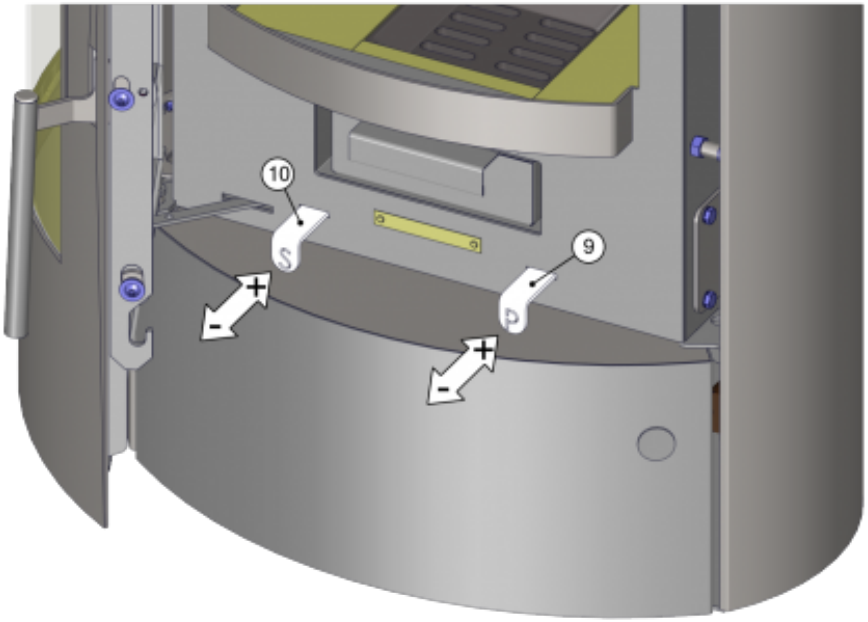
Weitere Informationen

1	Höhe	928 mm
2	Breite	516 mm
3	Tiefe	388 mm
4	Kamin	Ø 150 mm
5	Höhe der hinteren Rauchrohrachse vom Boden	789 mm
6	Abstand von der Achse des oberen Rauchrohrs bis zum hintersten Teil des Produkts	129 mm
7	zentrale Klimaanlage	Ø 100 mm
8	Höhe der zentralen Lufteinlassachse über dem Boden	261 mm
8.1	Abstand von der Achse des zentralen Lufteinlasses bis zum hintersten Teil des Produkts	129 mm
9	Primärluftzufuhrsteuerung - eingefahren geöffnet	
10	Sekundärluftzufuhrsteuerung - eingefahren geöffnet	

Die obere Herdplatte besteht aus einer Metallplatte zum Erhitzen, nicht zum Kochen von Getränken oder Speisen.

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

Produktkontrolle



Heizung mit Holz und Holzbriketts

Die Leistung darf nur mit dem Sekundärluftregler (Position 10) reguliert werden. Der Hersteller empfiehlt, die Primärluftzufuhr (Position 9) nach dem Zünden des Ofens vollständig oder nahezu vollständig zu schließen.

Heizen mit Braunkohlebriketts Hinweis: Zum Heizen mit Braunkohlebriketts ist eine Erhöhung der Primärluftzufuhr erforderlich. Der erforderliche Umfang der Erhöhung muss anhand der spezifischen Zugverhältnisse von Ofen und Schornstein überprüft werden.

Die Leistung darf nur über den Primärluftregler (Position 9) geregelt werden. Der Hersteller empfiehlt, die Sekundärluftzufuhr (Position 10) nach dem Zünden des Ofens vollständig oder nahezu vollständig zu schließen.

Hersteller: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Tschechische Republik

Telefon: 412 332 523, 412 333 614, Fax: 412 333 521, E-Mail: info@abx.cz, Website: www.abx.cz

Service: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, Tel.: 412 372 147, Fax: 412 375 113, E-Mail: reklamacie@abx.cz

Stand: 27.5.2026

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 097

TULSA 5

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 097

TULSA 5

Technické parametry

097 TLA

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	5,0 / 2,5 - 7,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	928 x 516 x 388
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	320 x 440 x 220 / 280

Hmotnost podle obložení

kámen (kg)	95
plech (kg)	74

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	261
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	129
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB / HB*]	1,6 / 1,6 / 1,3
Vytápěný prostor (m^3)	50 - 140
Energetická účinnost (%) [*D / DB / HB*]	78,4 / 78,4 / 81,3
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	68,4
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	104 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB / HB*]	284 / 284 / 263
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB / HB*]	5,9 / 5,9 / 5,7
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	974 / 974 / 771
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	110 / 110 / 143
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	49 / 49 / 13
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	36 / 36 / 26
Vícenásobné zavírání dvířek	ano
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	789
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	129
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-

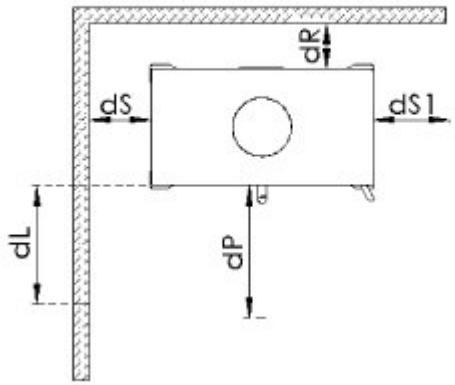
Připojení na společný komín	ne

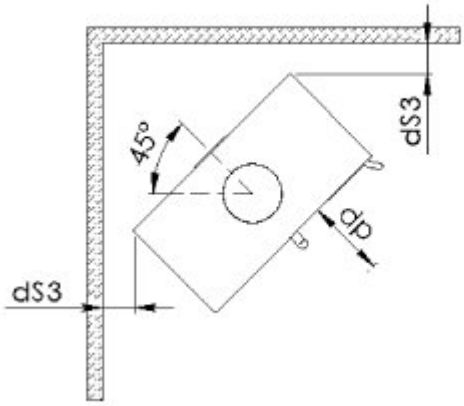
Zkoušky

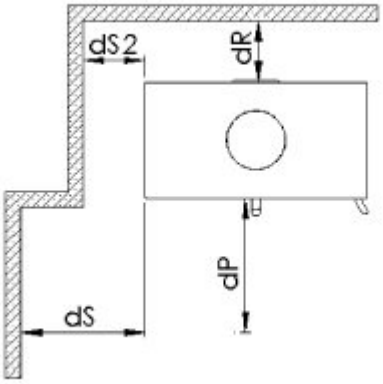
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

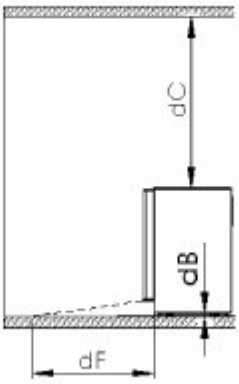
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	250
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	200 / 200 / 200
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

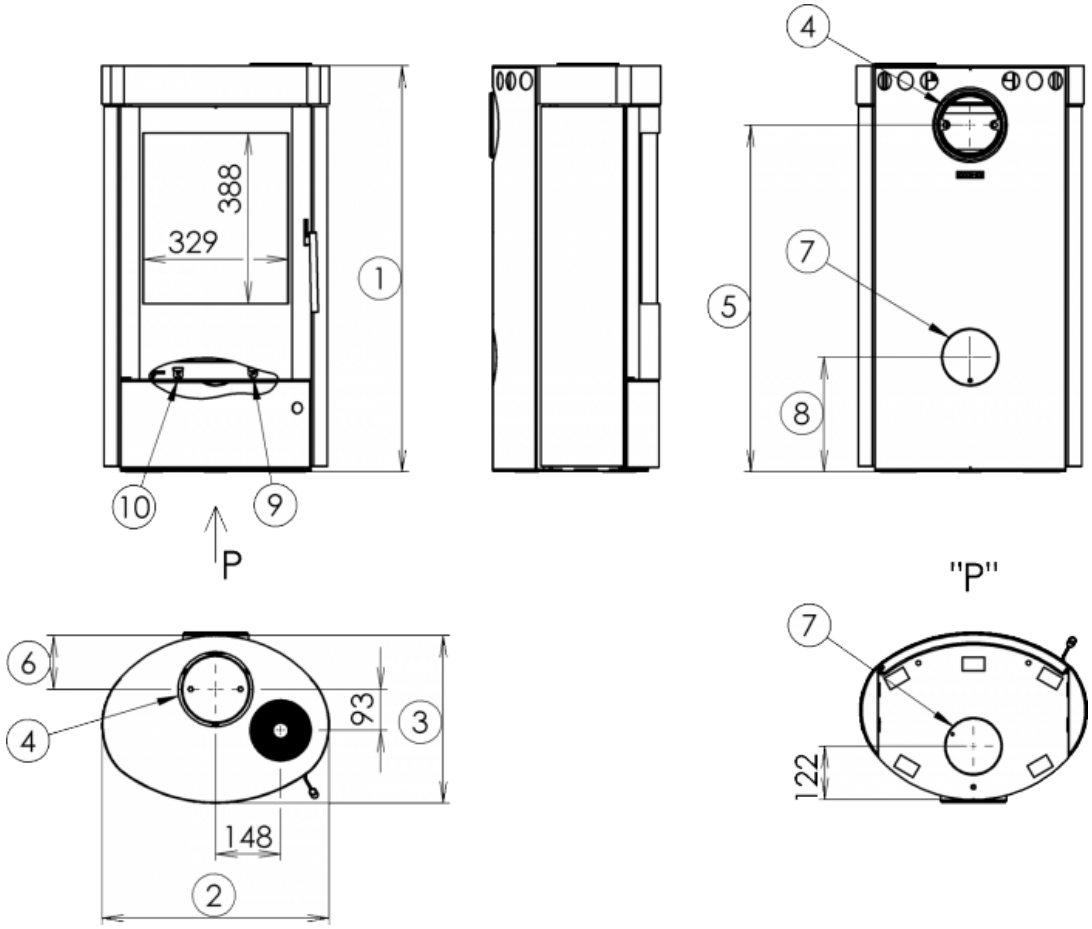








Rozměrový náčrt

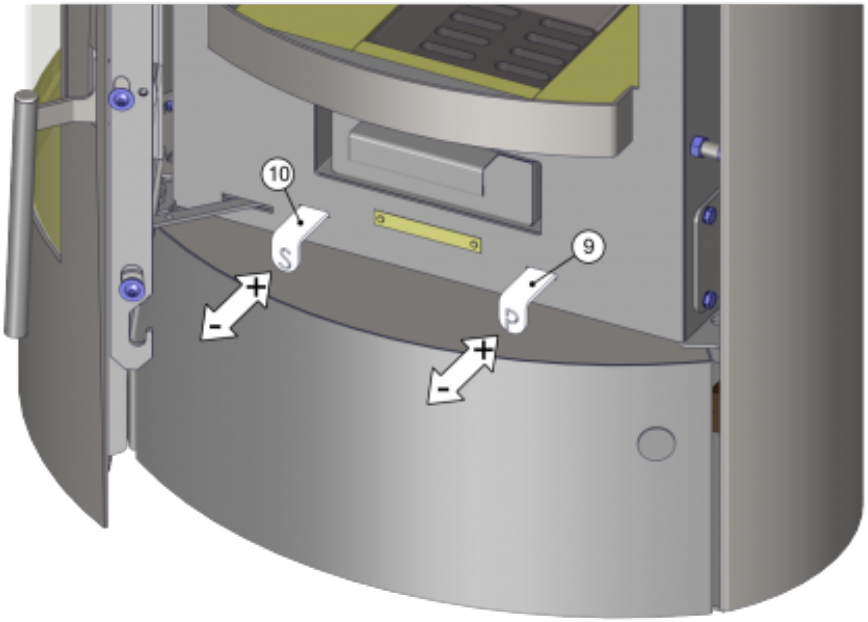


Doplňující informace

1	výška	928 mm
2	šířka	516 mm
3	hloubka	388 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	789 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	129 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	261 mm
8.1	vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku	129 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	

Součástí horní desky kamen je plechová plotýnka pro ohřev, nikoliv vaření nápojů či pokrmů.

Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 27.5. 2026